

ÅæáôÜóôáóç êáé ÷ ñPóç ôïö Compiz Fusion

Ìáíþëçò ÈéáäéÜò

manolis@FreeBSD.org

\$FreeBSD: doc/el_GR.ISO8859-7/articles/compiz-fusion/article.sgml,v 1.3
2008/12/08 03:10:50 keramida Exp \$

ĐíáõìáôéêÜ Äééáéþìáôá © 2008 Íáíþëçò ÈéáãéÜò

ÔÍ FreeBSD àbíáé Ýía éáôî ðñùiÝíi áiðiñêéú óýiâieíi ôíô FreeBSD Foundation. ÐíeeÝò áðü ôéò ëÝiaéò þ öñÜóáéò íé iðiñBáò -ñçóéiñðiñyíóáé áðü ôíôò éáðáóéâðáóóÝò þ ôíôò ðùeçöÝò ôíôò áéá íá áéáññBíñi òá ðñiñuúíóá ôíôò èaùññyíóáé áiðiñêéÜ óýiâieá. ¼ðiñ áôôÝò áiðáññBæíñóáé óá áðôü òi éâñiññi áéá áéá üoåò áðü áðôÝò áiññBæáé ç lüUáá ÁiÜððññçò ôíô FreeBSD üoé ábíáé ðééáññi íá ábíáé áiðiñêéÜ óýiâieá, èá áâñBôá Ýía áðü óá óýiâieá: “™” þ “®”.

Ç ðeí ðñüööåðç “iüäá” óðí ðñüööåðç “iüäá” óðí Linux® áðíáé áðíáðßáíéá óá óñëóáæ Üðóáðå áðíÝ óðí desktop. Áí êáé ç ÷ñçöéiüöçöå ðíðò Ý ÷ áé áíöéáçöçéåß, äáí ðáýíðí íá áíðóðùóé Üæiðí êáé íá ðáññí Ý ñíðí óðíÝ ÷ áéá óðíç áçïiöéüöçöå. Óá áðíÝ áððÜ ðeíðíéiyíðóáé íá óðí áíðæáð áæ Üðíññí ðññiññáìí Üðóñ üðùò óá **Compiz** (<http://compiz.org/>), **Beryl** (<http://www.beryl-project.org/>), êáé óðí ðeí ðñüööåðí **Compiz Fusion** (<http://www.compiz-fusion.org/>). Äáí ÷ñåé Üæáðåáé íá óðóññáðßöå áððÜ óá áðíÝ üðóáí ÷ñçöéiüðíéåßöå óðí FreeBSD. Íé iäçßåð ðíð áéiðíðeíýí ëá óáð áíçèÞóíðí íá áâðáðåðóÞðåðå áéá íá ñðøëñßöåðå óðí óýðöçíá óáð ðññiññáìí Üðóáðå ðíð áðáéöiyíðóáé áéá íá Ý ÷ åðå óá ðëÝíí ðñüööåðå óñëóáæ Üðóáðå áðíÝ ðíð ðññiðóÝ ñåé óðí **Compiz Fusion** ÷ñçöéiüðíéiyíðóå (áí ÷ñåé Üæáðåé) êáé óðí áéðÜëëççé Ýéäíóç óùí ðññiññáìí Üðóñ iäðPäçöçò áññäöéêþí óðí nVidia.

1 Åéóáãùãþ

H áåéáðÜôðáóç ôíð **Compiz Fusion** áðü óçí óðëëiáP ôùí Ports, áßíáé iéá ó ðåééÜ áðéP äéáééáóßá. ×ñåéÜæííðáé, üïùò, ééá èÜðïéåð áðééðÝíí ñðèìßóåéò, ié íðïßåò ááí ðåñéäñÜöïíóáé óóçí ôåéïçñßùóç ôíð port. Ôí Úñëñíí áðöü èá óáð áïçèÞóåé íá ñðèìßóåóâ ðíí **Xorg** server áéá ðñéóäéÜôðáóç eåéóïññåßá, íá ñðèìßóåóâ óçí nVidia èÜñôá ãñáðééþí óáð, ééá ôåééÜ íá áåéáðåóðÞóåðâ ééá íá åêôðæÝóåðâ óçí åóáñííP compiz.

Áööý äéáâÜóåôå áõõü ôi Üñèñi, èá iÝñåôå:

- Đùò íá ñõõèìßöåôå ôï ðéï ðñüööåôï ðñüâñâïïä iäPäçöçö ôçô nVidia (áí áðåéôåßöåé) äéá ôï óýööçïá óåd.
 - Đùò íá ñõõèìßöåôå ôï áñ÷åßï xorg.conf äéá íá iòññÝöåôå íá åíâñâïïéPöåôå ôá ñõéöæéÜóôåôå åöÝ.

2 Ñýèìéóç ôùí ðñïäñáììÜôùí ïäþäçóçò ôçò nVidia ãéá ôi FreeBSD

Óá ñóñéðæÜðóðåôá áðóÝ áðáéðöýí áñéâðòP éó÷ý áððâiâññáóðå áððú óçí êÜñðåá ãññáöéêþí óáð. Áí ÷ñçóéiiðiéâðôá èÜðiéá êÜñðåá ãññáöéêþí ðið ááðóðæâðåé óá ëððéëþíâðå ôçò nVidia, èá ðiñÝðåé íá áâðéâðåôðÞóðåôá êáé íá ññðéiðóðå ôí ðññüññâiá iäþðçóçò ðið ðáñÝ ÷-âðåé áððú óçí áðåéñßá áéá ôí FreeBSD, ÷ñçóéiiðiéþíðå ôçí Ýéäïóç ðið áððâiáé êáðÜëeçëç áéá ôí õýððçíá óáð. Áí ÷ñçóéiiðiéâðôá èÜðiéá Üëeç èÜñðåá, ðið üññð áñññðæâðå üðé iðññâðå íá áíðåðññééâð óððéð áððâéðÞóðåéð óùí áðóÝ, iðññâðôá íá ðáññáëâðþðåôá áððòP óçí áíññðçóðå êáé íá óððíâ ÷ðóðåôá iá óçí ñýëèéóç ôíð xorg.conf.

2.1 Đñïóäéïñßóôå ôï óùóôü ðñüäñáìá ïäþäçóçò

ÕðÜñ-õi áeÜöiñåò åëäüöåéò ôuí ðñiñäñàìÜôuí ñäþäçóçò ôçò nVidia óóç óöeeïäP ôuí ports. Ç åðéëïäP õiò óùooíý ðñiñäñÜñiáòiò áéá ôi óyóööçá óáò, åiánòÜóáé áðü ôi ñiøíÝëi (éáéé ôçí ðáéæüöçöá) ôçò êÜñôåò ãñäoéébi óáò:

- Íé ôåéåôôåßåò åêäüôåéò ôùí êáñôþí nVidia, ôðïóôçñßæïíôáé áðü ôí port x11/nvidia-driver.
 - ÊÜñôåò ôçò nVidia ðïõ áíÞéïõí óôéò óåéñ Ýò GeForce 2MX/3/4 ôðïóôçñßæïíôáé áðü ôá ðñïäñÜñàôá iäÞäçóçò ôçò óåéñÜò 96 ôá iðïßá äéâòßèåíôáé iÝóù ôí ðïõ port x11/nvidia-driver-96xx.
 - Áêüìá ðéí ðáëéÝò êÜñôåò, üðùò íé GeForce êáé RIVA TNT ôðïóôçñßæïíôáé áðü ôç óåéñÜ 71 ôùí ðñïäñâíñÜôùí iäÞäçóçò, ôá iðïßá äéâòßèåíôáé iÝóù ôí ðïõ port x11/nvidia-driver-71xx.

Óóçí ðñááíáóééüöçôá, ç nVidia ðáñÝ÷åé ëåðòññåñåßò ðëçññöññßåò ó÷åðééÜ laò ñi ðíéá êÜñôá ðòññöçññßæåðåáé áðü ðíéí ðñüññáííá íäPäçóçò. Íé ðëçññöññßåò áðôÝò aéáðòññåíôáé áðåðèåßáò áðü ñi aééññåéü ñiñð ñüñð:

http://www.nvidia.com/object/IO_32667.html.

2.2 ÅæáôÜóôáóç ôïö ðñïäñÜìàôïò iäÞäcóçò ôçò nVidia

Áöiý êäëñßóåôå ôi óùóôü ðñüäñâíà tääþäçóçò ãéá ôçí êÜñôá óáò, ç åäêåôÜóôáóç åßíáé ôi ßäéï áðëþ ià iðtëéäþðiôå Üëec åöáññäþ ôçò ôðëëéäþò ôùí ports.

ÓciáBúóć: ÅåááéñéùéåBóå üöé Ý÷åôå ááiáíåþóåé ôç ñöðëëíäþ ôú ports, ÷ñcöóéíïðíéþíóåò ôç íYéëäí ðïòò ðñïòòéíÜôå (ð.÷. **csup**, **CVSup** ÷ **portsnap**) ðñïéí ååñéåðåóðPóååðå ïðíéååþðíóå åðåñííäþ åðü ôá ports. Ôå ðñïäñÜìååðå íäþçóçò ôúí êåñòþí åñáðééþí, êåèþò êåé ôå ðñïäñÜìååðå ôñéöåéÜöðåôúí åöÝ, åBíáé ôðü ôñíå ÷þ åíYéëíç êåé åñïðåíBæññåðé ôåñéöåéü (Íyåò åñéñüñåéò).

Ãéá ðáñÜääéäíá, áéá íá åäéåðáóôÞóåôå ôï ôåéëðôáßí ðñüäñâíìá íäÞäçóçò:

```
# cd /usr/ports/x11/nvidia-driver  
# make install clean
```

Ôi ðñyüññáià íäþäçóçò èá äçíëíññäþóáé Ýíá Üññèñùíá (module) ãéá ôíí ðõñþíá, oí iðibí èá ðñÝðåé íá öïñöùèåß óôçí áéêëíçóç ôíí õóôóþíâòjò. Éá ÷ñâéáôôåß íá ðññòéÝôåå ôçí áéüëëíðçc ãññâùþ ôóï áñ-ðåßí /boot/loader.conf:

```
nvidia load="YES"
```

ÓciáBúóć: IðiññáBóá ía öiññóþóáôá ðí Üñëñúia áðåðéàBáó óðíi ðoññPíá ðíð aéðóæéâBóáé óc áðáiiYíç ÷ nñíééP óðóéâiP ÷ñçóéíl ðíðéþíóâð ócí áðiñéP kldload nvidia, áeëÜ Ý÷âé ðáñáðçñçèâß üðóé ié ðâðéâðóâðáBâð aéðüñóâéð ðíð Xorg áðáí eáéðiññäiYí òùóðÜ áí ðí ðññáñâiâá tñðPáçóçò áðáí öiññóùeâß éáðÜ ócí áéêBíçóç ðíð óðóóðPíáðiñ. Áéá ðíi üññáðññü, óâð ðóññéððiñýâá ía áðåáññééíPóâðâð ðíi óyóðóçíá óâð ìâðÜ ócí ðññóðéPéç ócò éáðâð ÷ þñçóçò ðíð áñ ÷ ãBíç /boot/loader.conf.

÷ iſíáo ñöñîþóáé ðí Ùñèñùáá óðíí ðöñPíá, ÷ ñáéÜæåðáé iüñí íéá íéññP áæëáäP óá íéá ãññíP ðíñ ñáñ ÷åßiø xorg.conf
æáá íá åñåññíðíéÞóåðá ðí ðññúññàíà íäPæççóçò.

Ãñåßôå ôçí áêüëïöèç ãñàììP óõi /etc/X11/xorg.conf

Driver "nv"

êáé áëëÜîôå ôçí óå:

¼ðáí ÍâééÍÞóðå ði ãñáöéêü ðåñéâÜëëí íå ði ðoðÍÞèç ôñüðí, èá ãåßôå ðçí iëüíç ÷ áéñåðéóïý ôçò nVidia. ¼éá èá ðñÝðå ði ëåéòiðñäýý éåñííéÜ. Óçìåéþðôå ùðôðüñi, üðé ðið óçìåßí ãðôü ãáí Ý÷åé áéñüíá ñðèìéóðåß ði Xorg ãéá ðñéðéæñíðñäðåðåß ði Þ. C ñðèìéóðñäðåðåß ði ðñéðéæñíðñäðåðåß ði ðñéðéæñíðñäðåðåß.

Óciabúócs: Áí éáé ãáí ábíáé iðùóäþðiöå áðañáþöçöi, iðlñåþöå áðþöçö íá áðæðáóðþöåðå óá ports x11/nvidia-xconfig éáé x11/nvidia-settings. Ói ðñþöi iðlñåþöå íá óáð áiçèþöåé íá ñoëiþöåðå ói /etc/X11/xorg.conf iÝóu óçò ãñáiþö åiðiþepi, áíþ ói áðýðañí éá óáð åðeññÝðåé íá áéëÜæðåðå ñoëiþöåðé óðíç iðeúic iÝóu áðü ãñáðéü ðññéáðueíí éáé áíþ áéðåðéäþöåðå ói **Xorg**.

3 Ñýèìéóć ôïõ xorg.conf ãéá ôñéóäéÜóôáôá åöÝ

Ðñéí áæéáôáôóÞóåôå êáé åêôåëÝóåôå ôi **Compiz Fusion**, èá ðñÝðåé íá ðññóèÝóåôå iåñééÝò ñòëìßóåéò ói /etc/X11/xorg.conf:

ĐññöéÝóôå ôéò áéüëïöèåò ãñáiiÝò ãéá íá áíññäïðíéçëíýí ôá åöÝ ôýðïö composite:

```
Section "Extensions"
Option          "Composite" "Enable"
EndSection
```

Åjôïðþóôå òi òíÞíá “Screen” òi iðiþi èá iiéÜæåé ìå òi ðáñáéÜôù;

```
Section "Screen"
Identifier      "Screen0"
Device         "Card0"
Monitor        "Monitor0"
```

έαε ὅπιούς Υστάτην δέο αγίαντις Υδρίανος αέτειος ειρήνης (Ιδρυμάθωνά ίασις δέος αὐτού της οντότητας, μεταφορά της στην παραπάνομη γλώσσα της αρχαιότητας, που θεωρείται ως η γλώσσα της θεότητας).

```
DefaultDepth      24
Option          "AddARGBGLXVisuals" "True"
```

ÁíðiðBóôå ði “Subsection” ði iðiði áíáöÝñâôáé óôçí áðéèõìçôP áíÜëðóç iðüíçò. Áéá ðánÜääâéäìá, áí èÝeâôå íá ÷ñçóéiðiéÞóâôå áíÜëðóç 1280x1024, áñâðôå ðçí áñuðçôå ðið ðáðiâðôåé óði ðánÜääâéäìá. Áí áâí ððÜñ ÷âé áñuðçôå ðið íá áíáöÝñâôáé óôçí áðéèõìçôP áíÜëðóç, iðiñâðôå íá ðçí ðñiðéÝôå ÷âéñiðíçôå:

```
SubSection      "Display"
Viewport       0 0
Modes         "1280x1024"
EndSubSection
```

Áéá ðç eâéðiññâðá ðuúí åöÝ, áðáéðâðôåé áÜëið ÷ñþiâðiò 24bits. ÁëëÜiðå ði ðáñáðÜíù þóðå íá äâð ÷iâé:

```
SubSection      "Display"
Viewport       0 0
Depth          24
Modes         "1280x1024"
EndSubSection
```

ÓÝëið, áðéâââáéþóâ üðé ðiñðþiñðâé óá áñèñþiâðá “glx” êáé “extmod” iÝóá áðü ðiðiâá “Module”:

```
Section "Module"
Load           "extmod"
Load           "glx"
...
```

Óciâðùóç: Áí Ý÷âðâ áâéâôáôðóâé ði port x11/nvidia-xconfig, iðiñâðôå íá êÜíâôå ðéð ðâñéóðüâñâð áðü ðéð ðáñáðÜíù ñðèiðóâé ððiñðâé ðéð áðüëiðéâð ðiðiðéÝò (ùò root):

```
# nvidia-xconfig --add-argb-glx-visuals
# nvidia-xconfig --composite
# nvidia-xconfig --depth=24
```

Áí èÝéâðå íá áâðôå üðâð ðéð ððiðâðüðçôå ðið ðáñáðÜíù ðñiññÜiâðiò, äþóðå ðçí áíðiðP nvidia-xconfig -A | more.

4 ÅæááôÜóôáóç êáé ñýðiðóç Compiz Fusion

Ç áâéâðÜóôáóç ôiõ **Compiz Fusion** áðiðáé ði ßæéï áðëP ià iðiðiâðiðiò Úëëi ðññüññâðiá:

```
# cd /usr/ports/x11-wm/compiz-fusion
# make install clean
```

Âââáéñðâðôå üðé áðéëÝiâðå óá “EXTRA” plugins êáé ði “EMERALD” window decorator áðü ðç eðóðå áðéëiðí ðið ðéá áiðiðiâðóâåð. Áí ÷ñçóéiðiéâðóå **GNO**ME, P Ý÷âðâ áâéâôáôðóâé óði ðýðôçíá óâð ððiððñéíç gconf, iðiññâðôå áððþóçò íá áðéëÝiâðå “gconf support”. Ià ðið ðññüði áððü, ié ñðèiðóâé ðuúí åöÝ eá áíðiññâðûðéÝí ià ðéð Úëëâð ñðèiðóâé ðið Ý÷âðâ ðÜiâðé óði ðññáðéüü ðâñéâðëëi ðáð, êáé eá iðiññâðôå íá ðéð áâðôå ÷ñçóéiðiéþíðå ðið gconf-editor. Üóðüñi, ôiõ **Compiz Fusion** iðiññâð íá áðiðcêâýóåé ðéð ñðèiðóâé ðið êáé óâðëÜ áñ ÷âðá êâéïÝññið,

läôÜ ôi ôÝëiö ôçö åâêåöÜöôåöçö, îâééíPöôå ôi ãñáöéü ðåñéåÜëëíí éáé óå Ýíá ôåñìåöéü, äþóöå (ùò áðëüö ÷ ñPöôåöçö) ôcéö åéüëëöèåö åíöïëÝö:

```
% compiz --replace --sm-disable --ignore-desktop-hints ccp &  
% emerald --replace &
```

Ҫ ieuic óáó éá ôññáiiðáßíâé ãéá ëßáá ååðôññüëåðôá, éáéþò éá åßíåðâé áíôññéåðÜôðôáóç ôíð ôñÝ ÷ iiðið ãéá ÷ åññéóôþ ðáññéýñùí óáó (ð.÷. **Metacity** áí ÷ nçöeiiðíæåðôá ðáññéåÜëëí **Gnome**) åðü ôí **Compiz Fusion**. Ҫ åoáññiðþ **Emerald** áíáæâiâÜíâé ôéó ãéáéiðíPóåéò ôúí ðáññéýñùí (ð.÷. óá ðéÞéôñá ãéá êëåßóéii, iãññéóôiðiðiñçóç, ãéá ÷ éóðiðiñçóç, ôéó iðÜññåò ôßôðëùí è.i.e.).

Í ðeimblóðum íá íaðóáon Ýþóðóá òið ðánað Üfu óá Ýíá áðeiúéu script òið iðiði íá áðeðóáðóáé áðoðiðáá ëáðó Ü ócí áðeðíþróð òið ðánaðá Üeðiðiò (ð. ÷. ðniðe Ýðiðiðóá òið óði “Sessions” óði ãnaðéu ðánaðá Üeðiði **GNOME**):

```
#!/bin/sh
compiz --replace --sm-disable --ignore-desktop-hints ccp &
emerald --replace &
```

```
% chmod +x ~/start-compiz
```

×ñçóéïëðiéÞóôå Ýðåéôå ôá ãñääöééÜ åññääëßá ãéá íá ôi ðññöè Ýóåôå óôå ðññäñÜìáôå åêëßíçóçò, Startup Programs (âñßöôéåôåé ôöi System, Preferences, Sessions ôöi ðåññéåÜëëíí åññääóßáò **GNOME**).

Áéá íá ñõèìßóåôå üðùò èÝëåôå ôá åöÝ, åêôåëÝóôå (ðÜëé ùò êáññéêüò ÷ñÞóôçò) ôçí åöáññïäÞ
Compiz Config Settings Manager:

% CCSM

Óciåßùóć: Óõi **GNOME**, iðiñåßôå íá âñåßôå ôcí åöáñiiäþ áðôþ óõi iåííý System, Preferences.

Áí áðéé Ýíáôå “gconf support” éáðÜ ôç ìáðáæþôóéóç, èá íðññáþôå áðþóçò íá äåßôå ôéò ñõèìþóåéò óáð ìÝóù ôíð qconf-editor, óôcí áíüôcôå apps/compiz.

5 Áíóéìåôþðéóć ðñïâëçìÜôùí ôïõ Compiz Fusion

1. ÷u ááéáôáóôÞráóé ôí **Compiz Fusion**, éáé iáôðÜ óçí áéôÐýéáôc ôñù áíôðëépí ðiô ðåñéäñÜöåôâ, ôá ðáñÜèöñá iíô ááí Ý÷iôj ðéÝü iôÜñâôô ðôßôéñü éáé ðéÞéôñá áéÝá÷iôj. Ðiô áßíáé ôí ëÜëiô:

Ôi ðééáíüôåñï åbíáé üöé óáó èäbðåé êÜðriéá ñýèìéóç óóï /etc/X11/xorg.conf. ÅéÝâîôå ðñiöåêôéêÜ ôi áñ÷åßi, éåé åéäéêÜ ôéò êåâó÷ùñÞóåéò DefaultDepth êáé AddARGBGLXVisuals.

2. ¼ðáí åêðåëþ ôçí áíðiðÞ ãéá íá íâééíÞóåé ôi **Compiz Fusion**, í X server ôðñláðþæðóáé áðüðiðá êáé åðéóðñÝöù óðçí ðiðóððá. Ðið åðíáé ôið Üðið;

Áí áeÝðáðå ðið áñ÷ðið /var/log/Xorg.0.log, èá äðþðå ðéðáfúí êÜðiðá óðÜðiðáðá êáð Ü ôçí åðéðíçóç ôið ×. Óið ðið åðíáé:

```
(EE) NVIDIA(0): Failed to initialize the GLX module; please check in your X
(EE) NVIDIA(0): log file that the GLX module has been loaded in your X
(EE) NVIDIA(0): server, and that the module is the NVIDIA GLX module. If
(EE) NVIDIA(0): you continue to encounter problems, Please try
(EE) NVIDIA(0): reinstalling the NVIDIA driver.
```

Áððü óðíÞèùò óðiðáðíáé iðð Ü áððü êÜðiðá áíáð Üðiðéóç ôçð åðáññiðPò **Xorg**. Èá ðñÝðáé íá åðáíáðéáðóðÞóðå ðið port x11/nvidia-driver þóðå íá iððáðéðóðéóðåß áððü ôçí áñ÷þ êáé ôið Üñðñùðá glx.